

## MONTAGE ET MODE D'EMPLOI

# ams® KOMBIALARM



**L'appareil d'alerte ultime avec détecteur pour  
Gaz liquide (propane/butane) et gaz naturel (méthane)**

**et**

**Gaz narcotique.**

### 1. GENERALITES

Vous avez acheté un système d'alarme **KombiAlarm** de la maison **ams**. Par là, vous avez montré votre conscience de sécurité et de responsabilité de la santé et de la propriété de votre famille. Nous l'apprécions et vous en complimentez.

L'appareil **ams KombiAlarm** est un système d'alarme autarcique qui contient, outre l'électronique de semi-conducteur complète, le détecteur et le donneur de signal acoustique (sirène).

Il est conçu pour le branchement sur une tension continue de 12 volt (DC).

Le système est pourvu d'une technique spéciale qui permet d'employer l'appareil **et** comme **détecteur de gaz** et comme **détecteur d'alerte de gaz narcotique**.

Le système **ams KombiAlarm** continue – au fur et à mesure de l'ampleur de la voiture et la destination de l'appareil d'alerte – à raccorder **deux autres détecteurs supplémentaires**.

Pour raccorder des appareils d'alerte externes (p. ex. lampe de signal flash, sirène, etc.) une sortie de relais est à disposition.

### 2. ams® KOMBIALARM comme DETECTEUR DE GAZ

Le système réagit au **gaz liquide**, à savoir **propane/butane (LPG)** et au **gaz naturel (méthane)**.

A cause des valeurs de réglage on peut garantir que le seuil d'alarme est déjà dépassé en cas des concentrations gazeuses très faibles et un avertissement optique et acoustique s'effectue.

Cette valeur de réglage est bien située au-dessous de la limite d'explosivité, c'est-à-dire avant qu'un mélange explosif soit engendré.

**Lieu d'installation :** Dues à la densité des gaz divers, ceux-ci montrent des réactions différentes. Par cela, il est nécessaire, pour la hauteur de montage du détecteur, de respecter strictement la spécification du gaz seul pour garantir le fonctionnement de l'appareil et votre sécurité :

- Gaz liquide (propane/butane)

Le gaz liquide fuit est plus lourd que l'air, descend par terre et s'y étend.

- Montage de l'appareil proche de la terre (env. 20 cm), si possible aussi proche de l'appareil propulsé par gaz.

- Gaz naturel (méthane)

Ces gaz sont plus légers que l'air et montent en haut.

- Montage de l'appareil au mur, 15-30 cm au-dessous du point le plus haut du plafond.

### 3. ams® KOMBIALARM

**comme DETECTEUR D'ALERTE DE GAZ NARCOTIQUE**

Le fonctionnement comme détecteur d'alerte de gaz narcotique consiste à avertir à temps les passagers de la voiture des hold-up avec gaz narcotique.

Le détecteur déjà dépiste les tels gaz narcotiques dans l'atmosphère en concentrations très faibles, c'est-à-dire **avant qu'ils puissent produire ses effets anesthésiques** et éliminer la réactivité des passagers.

L'avertissement s'effectue par un signal d'alerte fort pour éveiller, à l'occasion, les passagers touchés au repos nocturne. En outre, l'alarme puissant attire l'attention des voisins directs à l'agression.

L'appareil réagit à toutes liaisons de l'hydrocarbure volatil avec effet narcotique. Le seuil d'alarme est ajusté très sensiblement.

Si l'appareil **ams-KombiAlarm** est employé comme détecteur d'alerte de gaz narcotique, nous vous recommandons d'installer un **2<sup>e</sup> détecteur** (détecteur supplémentaire) déjà pour des caravanes et camping-car de largeur courante.

Les gaz narcotiques sont très variés et montrent des réactions diverses en air. Pour cette raison, un détecteur tant **au plafond** qu'à **terre** doit être installé.

A cette condition, et les gaz narcotiques plus légers que l'air (montant en haut) et ceux-ci plus lourds que l'air (descendant par terre) peuvent être détectés.

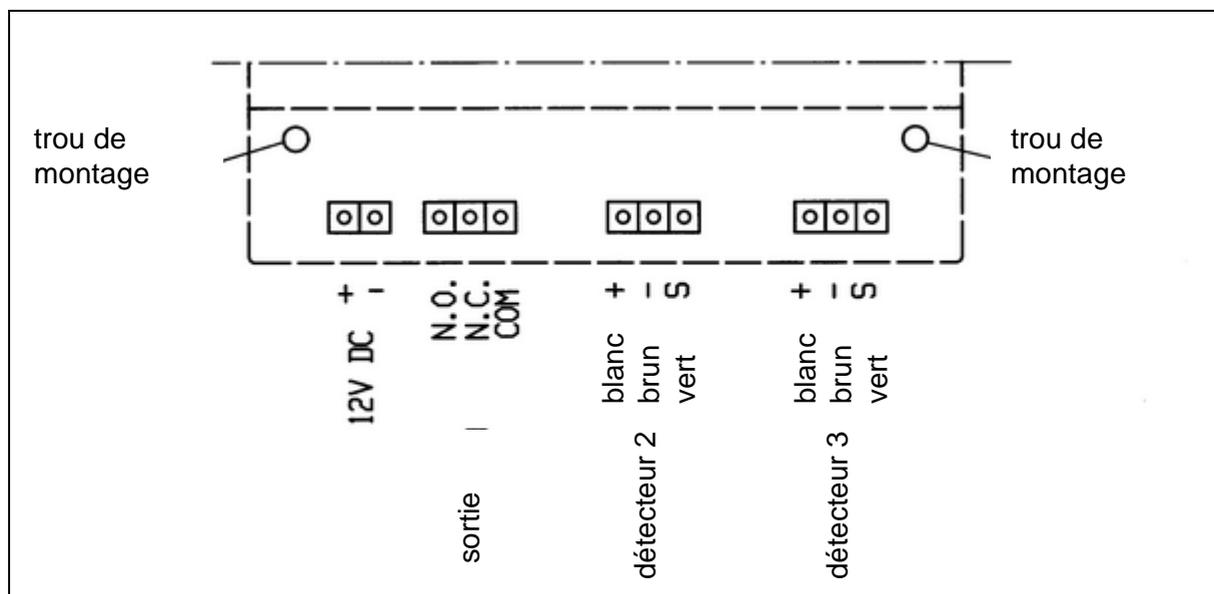
Une telle sécurité ne peut pas être garantie que par **deux détecteurs** au minimum.

Pour une très grande caravane nous recommandons de raccorder un 3<sup>e</sup> détecteur.

**Le système devrait être installé dans la région à coucher de la voiture.**

#### 4. MONTAGE

L'appareil est fixé au mur par deux vis (voir ill.) Employer les vis jointes. Les trous de montage et les serre-fils de raccord sont situés sous une dalle. Ce couvercle n'est fixé que par deux tenons et peut être retiré sans aucun moyen par intervention latérale.



**Respecter absolument la hauteur de montage selon § 2 et 3!**

#### 5. RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Raccordement électrique seulement à tension continue de 12 Volt (DC)

Tolérance: -10% / +20%.

Pour le raccordement nous recommandons un câble marquant les fils.

Connexion recommandée: Toron double rouge/noire 2 x 0,34 mm<sup>2</sup> Liyz.  
Brancher le câble aux serre-fils, '+12 V DC' et '-12 V DC'.

**Une coupe transversale plus petite du câble n'est pas permise!**  
**Observer le raccordement aux pôles corrects!**

## 6. DETECTEUR SUPPLEMENTAIRE (accessoire)

Au système **ams-KombiAlarm**, on peut brancher deux détecteurs supplémentaires (accessoire) au maximum. Ceux-ci sont disponibles dans un magasin spécialisé.

**Si le système complet est employé comme appareil d'alerte de gaz narcotique, nous recommandons d'urgence de raccorder un détecteur supplémentaire au minimum** qui seul peut garantir la sécurité ultime à cause des réactions différentes des gaz narcotiques.

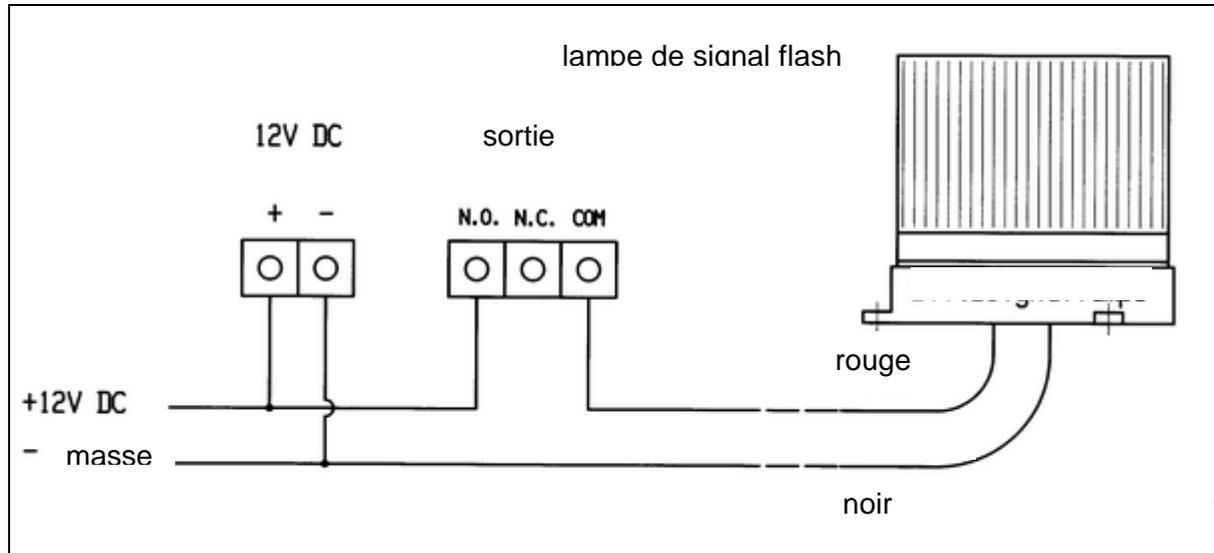
## 7. APPAREILS SUPPLEMENTAIRES

Outre la sirène installée, le système **ams KombiAlarm** offre la possibilité d'aborder des appareils externes, p. ex. lampe de signal flash, sirène supplémentaire, ventilateur, etc. A cela, on a à disposition un contact de coupe et de circuit sans potentiel.

Ces contacts peuvent être chargés de 1 A / 30 V DC au maximum.

La connexion pour le contact de circuit (normalement ouvert -> coupe en cas d'alarme) s'effectue aux serre-fils N.O. et COM. La connexion pour un contact de coupe s'effectue (normalement coupé -> ouvre en cas d'alarme) aux serre-fils N.C. et COM.

Exemple de raccordement pour une lampe de signal flash externe de 12 Volt : - s'allume en cas d'alarme!

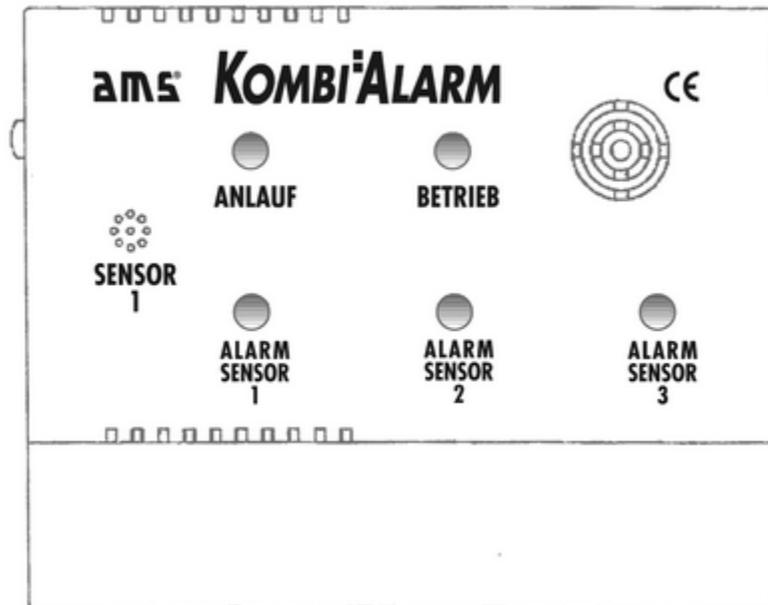


## 8. MISE EN SERVICE

Après le raccordement électrique et, éventuellement, le raccordement des détecteurs supplémentaires ou un appareil d'alerte, le système peut être mis en service:

Passer la touche principale en position 'I'. L'affichage à diodes jaune 'ANLAUF' s'allume. Attendre que l'affichage jaune s'éteigne après env. 10 min. et l'affichage verte 'BETRIEB' soit activée. Alors, votre système est opérationnel. L'ajustage de la sensibilité s'effectue automa-tiquement.

Pour immobiliser l'appareil passer la touche principale en position ,0'. Le système **ams KombiAlarm** est développé pour marche continue et devrait – en particulier comme détecteur de gaz – marcher en permanence pendant vos vacances.



Le système est pourvu des 5 affichages à diodes suivantes :

**LED jaune ,ANLAUF'**

*s'allume pendant env. 2 min. dès l'enclenchement  
(système en phase d'activation, c'est-à-dire le détecteur se met à la température de fonctionnement).*

**LED verte ,BETRIEB'**

*s'allume après env. 2 min.  
(système est opérationnel))*

**LED rouge ,ALARM SENSOR 1'**

*s'allume en cas de déclenchement de l'alarme par le détecteur installé.*

**LED rouge ,ALARM SENSOR 2'**

*s'allume en cas du déclenchement de l'alarme par le détecteur 2 raccordé en plus*

**LED rouge ,ALARM SENSOR 3'**

*s'allume en cas du déclenchement de l'alarme par le détecteur 3 raccordé en plus*

## 9. TEST DE FONCTIONNEMENT

Le test de fonctionnement au système opérationnel (LED s'allume vert) s'effectue comme suit :

- Tenir un briquet à gaz normal directement devant le détecteur „Alarm Sensor 1’ et laisser dégager du gaz **sans** allumer la flamme.
- Si le détecteur **ams KombiAlarm** fonctionne correctement, il déclenche l’alarme dans peu de secondes allumant la LED rouge et activant le signal d’alerte acoustique.
- l’alarme s’arrête, lors que la concentration gazeuse s’est évaporée.

## 10. ALARME

Si la concentration du gaz (détecteur de gaz) ou la concentration du gaz narcotique dépasse le seuil de sensibilité ajustée par l’usine, l’appareil donne de l’alarme immédiatement par la LED rouge respective et la sirène – intensité du son env. 85 dB (A) / 3 m .

S’il y a lieu, un signal est transmis à d’autres détecteurs ou appareils raccordés.

Alors, ouvrir immédiatement toutes les fenêtres et portes; éviter des flammèches (ne pas affecter des touches électriques); arrêter tous les appareils propulsés par gaz et éteindre tous les foyers (p. ex. chandelles) ; faire sortir les enfants et les personnes dormants.

**Essayer immédiatement de trouver la cause de l’alarme.**

Charger un expert du dépannage, en particulier en cas d’une fuite du système de gaz.

## 11. FAUSSE ALERTE

Conformément au but, le système d’alerte est ajusté très sensiblement. Pour cela, le détecteur du système réagit aussi à d’autres matières gazeuses.

L’emploi des aérosols (gaz combustible en sprays etc.) mais aussi de la fumée de tabac dense ou des émanations alcooliques peut déclencher l’alarme, même s’il n’existe pas de gaz ou gaz narcotique.

## 12. DONNEES TECHNIQUES

Voltage: 12 V DC (-10% / +20%)

Seuil d’alarme/sensibilité (pour gaz):

butane (gaz liquide)	env. 0,4% dans l’air
propane (gaz liquide)	env. 0,5% dans l’air
méthane (gaz naturel)	env. 0,8% dans l’air

Seuil d’alarme/sensibilité (pour gaz narcotique):

le moins possible	à partir d’env. 100 ppm
-------------------	-------------------------

(dépendant du gaz narcotique appliqué)

Donneur de signal acoustique: env. 85 dB (A) / 3 m

Sortie de relais: contact alternatif sans potentiel 1 A / 30 V DC

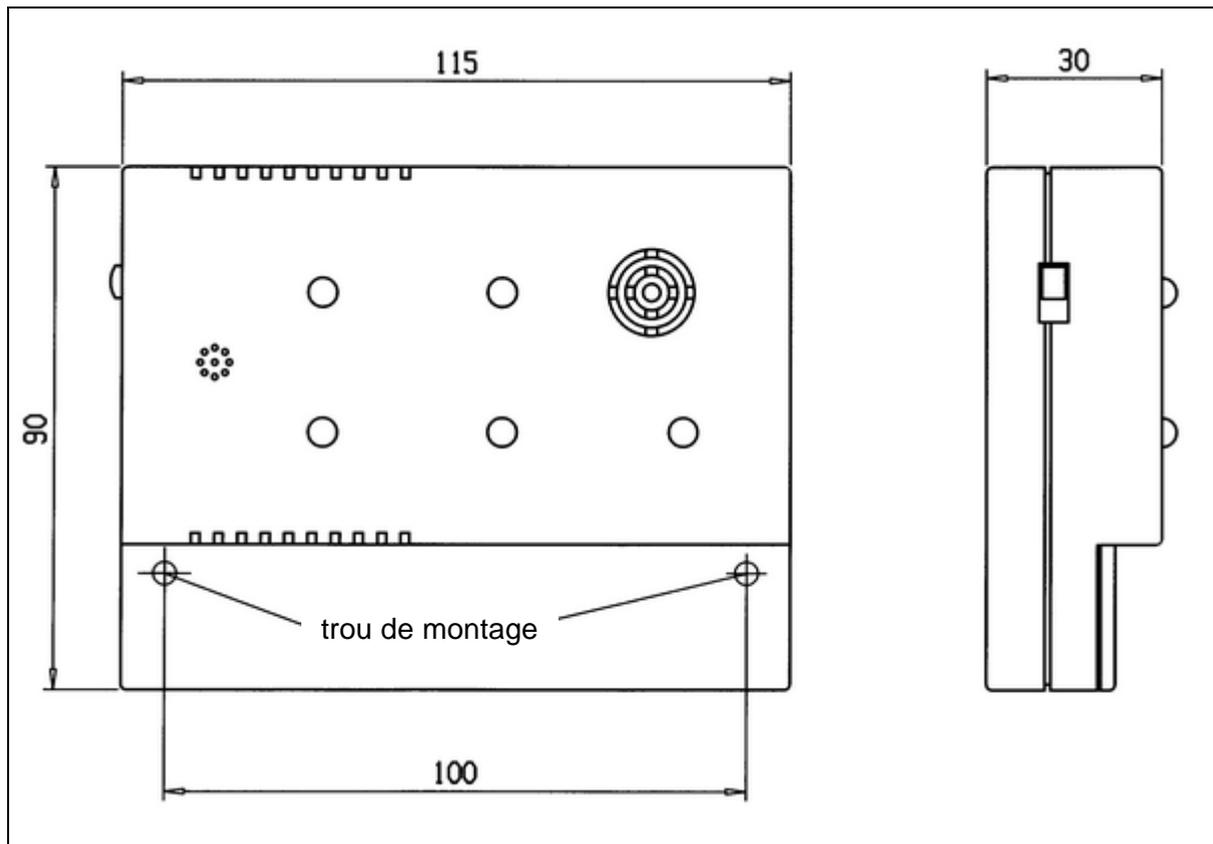
Consommation: env. 90 mA (inactivité)  
env. 145 mA (état d’alerte)

Marge de température: -15°C / +40°C

Type de protection: IP 20 DIN 40 050

Sous réserve de modifications de construction et design!

Mesures en mm



### 13. CONSEILS IMPORTANTS

Le test de fonctionnement doit être répété de temps en temps, en particulier après des états d'inactivité fréquents et prolongés. Par cela, le fonctionnement de la sirène et du détecteur est contrôlé.

Respecter absolument la hauteur de montage dépendant du genre du gaz!

En voiture :

Attention, avant activer le système, il faut strictement arrêter du moteur.

N'utiliser jamais l'appareil en plein air !

### 14. GARANTIE

La qualité de nos produits se caractérise par une production soignée, des matières strictement épluchées et un contrôle final sévère. Nous vous accordons dès la date de livraison (date de la facture) **24 mois de garantie** pour tous les vices de l'appareil dus à la transformation, matière ou construction. Ces défauts sont gratuitement réparés. D'autres recours en réparation ne sont pas applicables.

Il n'y a pas de droit au dédommagement en cas d'une incendie ou d'une explosion.

Sont exclus de la garantie les dommages matériels ou humains résultant d'une agression avec un gaz narcotique. Pour l'application de la garantie, il est nécessaire d'envoyer, dans chaque cas, le document d'achat.

Les interventions non conformes conduisent à la perte du droit à la garantie.